

## Die Faszination der Schärfe.

VOKORE - das Kürzel für Volker Konradt, Remscheid. Seit der Gründung 1961 ist die Optimierung des Schneidvorgangs jeden Tag eine neue Herausforderung.

Aus Standards werden für Ihren Einsatz optimierte Spezialmesser: durch Auswahl höchster Stahllegierungen, Härteverfahren, engste Toleranzen, Oberflächenbearbeitung/-veredelung und - wo notwendig - Super-Finish. VOKORE-Messer werden auf modernsten CNC-gesteuerten Anlagen bearbeitet.

Mit den neuesten Technologien und Forschungszentren entwickeln wir kontinuierlich, damit Sie immer auf dem Stand der Technik schneiden.

## VOKORE-Messer - ein einschneidendes Erlebnis.



Für Sie muss ein VOKORE-Messer eins sein: wirtschaftlich. Seit über 40 Jahren werden VOKORE-Messer diesen Anforderungen gerecht - sämtliche Konzerngruppen, Maschinenhersteller sowie eigenständige Endverbraucher haben sich weltweit für VOKORE-Messer entschieden.

The VOKORE knife is specially designed for economy and productivity. For more than 40 years VOKORE knives have been meeting these requirements - famous groups of companies, machine manufacturers and independent end-users have decided world-wide in favour of VOKORE knives.

Pour vous, les couteaux VOKORE doivent répondre à un critère: rentabilité. Depuis plus de 40 ans, les couteaux VOKORE répondent à ces exigences - tous les groupes d'entreprises, les fabricants de machines ainsi que les clients directs ont opté pour les couteaux VOKORE.



Dipl.Kffr. Barbara Konradt, Volker Konradt, Doris Konradt

## The fascination of sharpness.

VOKORE - the abbreviation of Volker Konradt, Remscheid. Since establishment in 1961 the optimisation of the cutting process has been a new challenge every day.

We have applied our top standards to offer you individual cutting solutions: by the selection of the highest steel alloys, hardening processes, the most exacting tolerances, surface treatment/coating and - where necessary - super-finish. VOKORE knives are manufactured on the most modern CNC-controlled equipment.

With the help of the latest technologies and research centres we carry out continuous development work so that you can always cut according to the state of the art.

## VOKORE knives - a clear-cut experience.

## La fascination de l'outil tranchant.

VOKORE - L'abréviation pour Volker Konradt, Remscheid. Depuis sa création en 1961, l'optimisation du procédé de coupe est un nouveau défi quotidien.

Grâce au choix d'alliages de haute qualité, au traitement thermique approprié, au respect de tolérances sévères, au traitement et fini de surface appropriés - si besoin avec superfini -, nous fabriquons des lames spéciales optimisées pour vos applications. La fabrication des couteaux VOKORE se fait sur les installations à commande numérique les plus modernes.

Nous poursuivons continuellement le développement au moyen des technologies les plus récentes et des centres de recherches, afin que vos travaux de coupe afin que vos travaux de coupe correspondent toujours aux derniers développements de la technique.

## Les couteaux VOKORE - Un événement incisif.



VOKORE-Service-Team: Harald Strack, Kerstin Höflich, Lutz Haefs, Dr.-Ing. Yehia Z. Sherif, Silvia Paul, Dipl.Kffr. Barbara Konradt





### Für jede Maschine

In unserer Datenbank lagern die technischen Parameter für viele Maschinenhersteller.

### Bedarfsanforderung

Nennen Sie uns Maschinentyp, Artikelname, Originalnummer bzw. markante Abmessungen oder senden Sie uns eine Zeichnung oder Mustermesser.

### Materialauswahl

Auf Ihren Einsatz zugeschnitten verwenden wir Standard-Werkzeugstahllegierungen, hochprozentige Chromstähle, Schnellarbeitsstähle, pulvermetallurgische Schnellarbeitsstähle und Hartmetalle.

### Lange Standzeit

Bei der Bestimmung, ob Öl-, Luft-, Induktiv-, Laser- oder Vakuum-Härtung, ziehen wir alle Register der Metallvergütung - für zähe Härte und langes Leben.

### Oberflächengüte - Toleranzen

Geschliffene, geläppte, polierte Oberflächen im  $\mu$ -Bereich, Oberflächenbeschichtung und engste Toleranzen verlängern die Standzeit und garantieren einen sauberen Schnitt.

### Lieferbereitschaft

Lagerware versenden wir möglichst am selben Tag. Zu fertigende Messer werden schnellstmöglich produziert. Auf Abruf, ohne Mehrkosten, halten wir Ihre Messer bereit.

### Nachschleifservice

Wir schleifen abgenutzte Messer für Sie fachgerecht nach.

### Testen Sie uns!



### For every machine

In our database the technical parameters for many machine manufacturers are stored.

### Request for information in the event of requirement

Please state your machine type, article name, original number and/or significant dimensions or send us a drawing or specimen knife.

### Material selection

Specially tailored to your use, we use standard tool steel, high-percentage chromium steels, high-speed steels, powder metallurgical high-speed steels and tungsten carbide.

### Long tool life

To determine whether oil, air, inductive, laser or vacuum hardening, we go to all ends of metal hardening for tough hardness and long life.

### Surface quality - tolerances

Ground, lapped, polished surfaces in the  $\mu$ -range, surface coating and the most exacting tolerances extend the tool life and guarantee a clean cut.

### Delivery readiness

We dispatch goods from stock as far as possible on the same day. Knives to be manufactured are produced as quickly as possible. We keep your knives in readiness on call, at no extra charge.

### Regrinding service

We regrind worn knives for you in a workmanlike manner. Put us to the test!



### Pour chaque machine

Notre banque de données contient les paramètres techniques de nombreux fabricants de machines.

### Demande selon les besoins

Vous nous indiquez le type de machine, le nom de l'article, le numéro d'origine ou les dimensions caractéristiques ou vous nous envoyez un croquis ou un modèle de lame.

### Choix des matériaux

Selon votre application, nous utilisons des alliages d'acier pour outils standard, de l'acier à haute teneur en chrome, de l'acier rapide ou métallo-pulvérulent rapide ou des métaux durs.

### Grande longévité

Au moment du choix du procédé de trempe, que ce soit à l'huile, à l'air, à induction, à laser ou sous vide, nous mettons en oeuvre toutes les méthodes de trempe des métaux qui garantissent une dureté résistante et une grande longévité.

### Qualité de surface - Tolérances

Des surfaces aiguisées, rôdées ou polies dans le domaine du micron, un revêtement de surface et des tolérances sévères prolongent la longévité et garantissent une coupe nette.

### Disponibilité de livraison

La marchandise de stock est expédiée si possible le jour même. Les lames sont fabriquées le plus rapidement possible. Vos lames sont disponibles sur appel, sans frais supplémentaires.

### Service de réaffûtage

Nous réaffûtons pour vous les lames usées selon les règles de l'art.

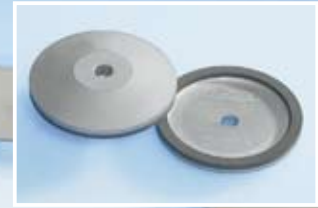
### Testez nos services !



Maschinenkreismesser aus hochprozentigen Chromstählen, Schnellarbeitsstählen, pulvermetallurgischen Schnellarbeitsstählen oder Hartmetall. Dazu liefern wir die passenden Diamant- und CBN Schleifscheiben.

Circular machine knives of high-percentage chromium steels, high-speed steels, powder metallurgical high-speed steels or tungsten carbide. For that we supply the matching diamond and CBN grinding wheels.

Lames circulaires disponibles en acier à haute teneur en chrome, en acier rapide, en acier rapide en poudre ou en carbure de tungstène. De même, nous livrons les meules diamantées ou à CBN (nitride de Bore cristallin) appropriées.



## Razor Blades





# Kreismesser

Circular knives  
Lame circulaire

Einteilig oder geteilt. Zum Schneiden, Ritzen oder Perforieren. Unterschiedlichste Wadgeometrien, Zahnteilungen oder Schlitzze nach Kundenwunsch.



One-piece or split.  
For cutting, notching or  
perforating. Most varied  
blade facet shape, tooth  
spacing or slits according  
to the customer's wishes.

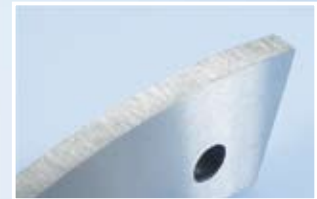
En une ou deux pièces.  
Pour couper, tracer ou  
perforer. Géométries du  
tranchant multiples,  
denture ou fentes selon la  
demande du client.

## Segmentmesser Slotting knives Lame segmentée

Die verschiedensten Typen:  
mit glatter Schneidkante,  
Hohlkehle, gefaster  
Hohlkehle, feinverzahnt  
und wellenverzahnt (von  
oben nach unten).

The most varied types: with  
smooth cutting edge,  
hollow groove, bevelled  
hollow groove, fine toothed  
and wave toothed (from  
top to bottom).

Les modèles les plus  
diversifiés : à lame lisse,  
gorge creuse, gorge creuse  
chanfreinée, dents fines et  
dents ondulées (du haut  
vers le bas).





Um optimalen Schnitt und höchste Standzeit zu garantieren, werden VOKORE-Messer, Zwischenringe und Gegenmesser mit engsten Toleranzen im  $\mu$ -Bereich aufeinander abgestimmt.

In order to guarantee optimum cut and the maximum tool life, VOKORE knives, intermediate rings and counter knives with the most exacting tolerances in the  $\mu$ -range are adjusted to one another.

Afin de garantir une coupe optimale et une grande longévité, les lames VOKORE, les entretoises et les contre-lames sont harmonisés selon des tolérances sévères se situant dans le domaine du micron.



**Gegenmesser mit Zwischenring**  
Counter blades with intermediate ring  
Contre-lame avec entretoise



## Querschneidmesser

### Cross-cutting knives

### Lame de coupe transversale

Ober- und Untermesser mit glatter Schneide, unterschiedlichen Verzahnungen sowie Watengeometrien, aus: hochprozentigen Chromstählen, Schnellarbeitsstählen, pulvermetallurgischen Schnellarbeitsstählen oder Hartmetallbestückt. Auf Wunsch auch mit den unterschiedlichsten Oberflächenbeschichtungen.

Top and bottom knives with a smooth edge, different tooth forming and blade facet geometries, of high percentage chromium steels, high-speed steels, powder metallurgical steels or tungsten carbide plated. On request also with the most varied surface coatings.

Lame supérieure et inférieure à tranchant lisse, différentes formes de dents et géométries du tranchant : en acier chromé à haute teneur, acier rapide ou métallurgique en poudre ou plaquées en métal dur. Sur demande, livrées également avec différents revêtements.



**Rillmuffen**, einteilig oder geteilt, mit verschiedensten Rillprofilen nach Kundenspezifikation in vernickelter Ausführung.

**Messermuffen**, einteilig oder geteilt.

**Creaser heads**, one-piece or split, with the most varied grooved profiles to customer specification with nickel-plated finish.

**Knife heads**, one-piece or split.

**Manchons à rainurer**, en une ou deux parties, avec différents profils de rainurage, version nickelée, selon la spécification du client.

**Manchons de coupe** en une ou deux parties.

Auch mit **Feinverzahnung**  
Also available fine toothed



Aussi disponible avec fine denture

oder **Wellenschliff** lieferbar.  
or wave serrated.  
ou à aiguisage ondulé.





**Randknipsgegenmesser  
Zwischenringe, Schlitzgegenmesser,  
Kreismesser in einteiliger oder  
geteilter Ausführung**

Stitch-lap anvil ring

Intermediate rings, slitting counter knives,  
circular knives in one-piece or split versions

Contre-lame de coupe patte, entretoise,  
contre-lame à entailler, lame circulaire,  
version à une ou deux parties.

Alle Messer liefern wir nach  
Ihren Anforderungen aus  
den unterschiedlichsten  
Materialien, mit den  
verschiedensten Schneid-  
profilen und Oberflächen-  
beschichtungen.

We supply all of the knives  
in accordance with your  
requirements made from  
the most varied materials,  
with the most varied cutting  
profiles and surface  
coatings.



Nous livrons toutes les  
lames selon vos exigences,  
dans les matériaux les plus  
divers, avec les profils de  
lames et les revêtements les  
plus diversifiés.



## **Spanausheber** Chip ejectors Ejecteur de copeaux

Aus Messing oder Stahl,  
passend zu den jeweiligen  
Maschinentypen.

Made of brass or steel,  
matching the particular  
machine types.

En laiton ou acier,  
approprié aux modèles de  
machines respectifs.



## **Knipsmesser** Stitch-lap knives Coupe patte

Schneidend auf Stahlkörper  
oder Vulkolanbelag,  
passend zu den jeweiligen  
Maschinentypen.

Cutting effect on steel  
bodies or polymer coating,  
matching the particular  
machine types.

Coupant sur corps en acier  
ou revêtement Vulkolan,  
approprié aux types de  
machines respectifs.





**Saugdüsen**  
Suction nozzles  
Buses d'aspiration

Gehärtet, ungehärtet oder rostfrei.  
hardened, unhardened or stainless.  
Trempees, non durcies ou inoxydables.

**Reinigungsfinger**  
Cleaning fingers  
Doigt de nettoyage

Aus Messing- und Kupferlegierung.  
of brass and copper alloys.  
En alliage laiton et cuivre.

**Führungsbleche**  
Guide plates  
Tôles de guidage

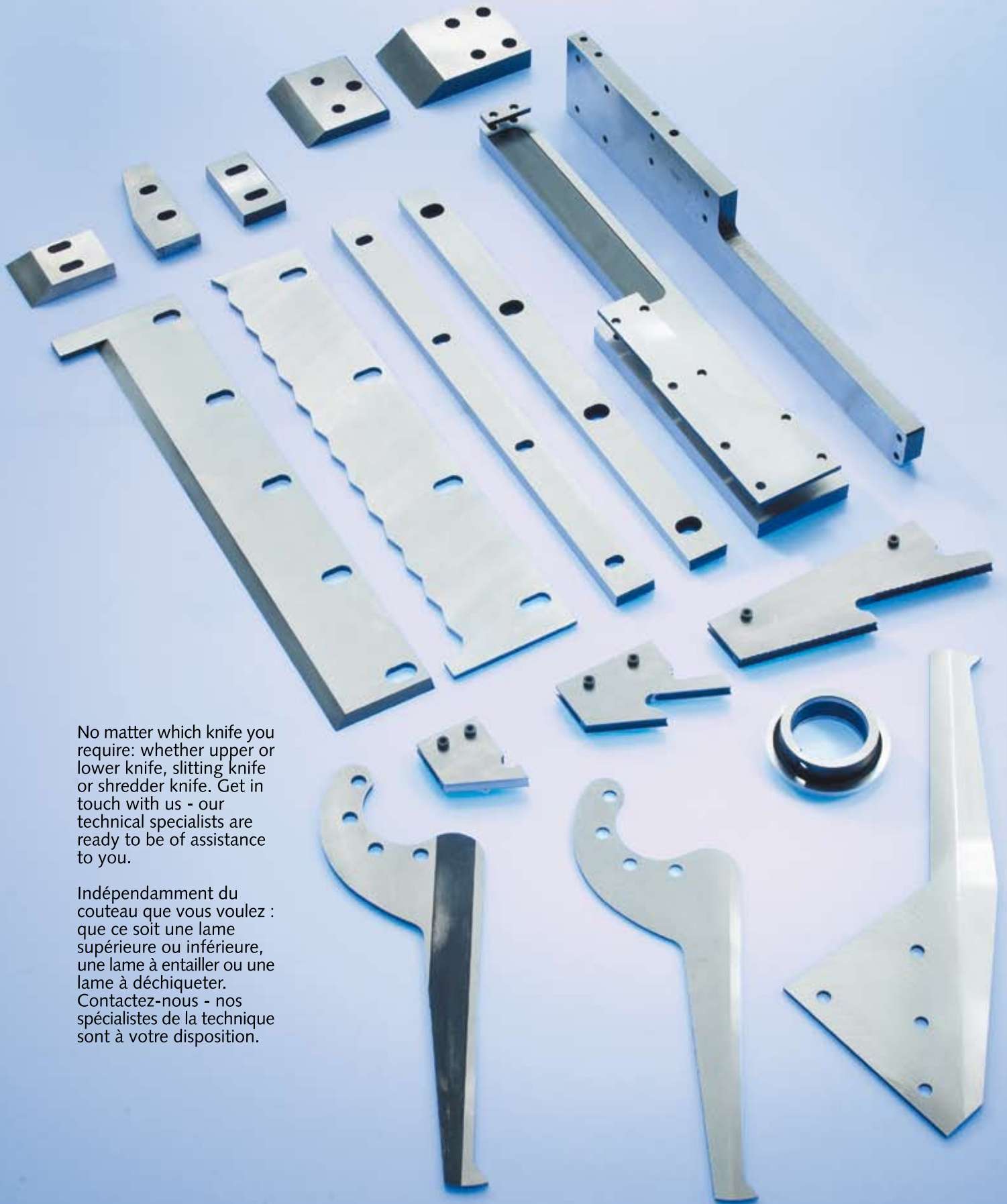
Produzieren wir nach Ihren Anforderungen.  
We produce guide plates in line with your requirements.  
Sont fabriquées selon vos demandes.



# Spezialmesser

Special knives  
Couteaux spéciaux

Ganz gleich, welches Messer Sie benötigen: ob Ober- oder Untermesser, Schlitzmesser oder Schreddermesser. Sprechen Sie uns an - unsere technischen Spezialisten stehen für Sie bereit.



No matter which knife you require: whether upper or lower knife, slitting knife or shredder knife. Get in touch with us - our technical specialists are ready to be of assistance to you.

Indépendamment du couteau que vous voulez : que ce soit une lame supérieure ou inférieure, une lame à entailler ou une lame à déchiqueter. Contactez-nous - nos spécialistes de la technique sont à votre disposition.



## Maschinenmesser für die unterschiedlichsten Industriezweige

Machine knives for the most varied applications

Couteaux de machines pour les industries les plus diverses



Flache Kreismesser, hohle Kreismesser und Federkreismesser erstellen wir mit verschiedenen Schneidprofilen.

We produce flat circular knives, circular-dished knives and bevel dished top knives with various cutting profiles.



Nous fabriquons des lames circulaires plates, des lames circulaires creuses et des lames circulaires à ressort avec différents profils de coupe.

Wir fertigen ebenso:

- **Nutkreismesser** mit glatter Bohrung oder Feststellung
- **Tellermesser** mit rechtwinkligem oder schrägem Rand
- **Messermuffen** mit verschiedenen Außen- und Bohrungsdurchmessern, Stärken und Befestigungsarten
- **Schneidbüchsen** ein- und beidseitig schneidend
- **Quetschmesser**

We also manufacture:

- circular bottom knives with plain bore or fixing lever
- circular-dished knives with right-angled or bevelled edge
- knife heads with various outer diameters and bore diameters, thicknesses and fastening types
- multiple knife blocks cutting on one or two sides
- crush cutters



Nous fabriquons aussi:

- des contre-couteaux de bobineuses à alésage lisse ou avec blocage
- des couteaux rotatifs à bord oblique ou à angle droit
- des porte-couteaux avec différents diamètre, alésage, épaisseur et système de fixation
- des bagues multicoupe avec biseau simple ou double face
- des molettes de coupe par pression